

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCM713



CS Příručka pro uživatele

EL Εγχειρίδιο χρήσης

FI Käyttöopas

HU Felhasználói kézikönyv

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador

RU Руководство пользователя

SK Príručka užívateľa

PHILIPS

Содержание

1 Важно!	2
Техника безопасности	2
Уведомление	5
2 Система развлечений с док-станцией	7
Введение	7
Комплект поставки	7
Описание основного устройства	8
Описание пульта ДУ	9
3 Начало работы	11
Подключение динамиков	11
Подключение антенны FM	12
Подключение питания	12
Подготовка пульта ДУ	12
Установка часов	13
Включение	13
4 Воспроизведение диска/USB	14
Воспроизведение с диска	14
Воспроизведение с устройства USB	14
5 Управление воспроизведением	15
Переключение дорожек	15
Пауза/возобновление воспроизведения	15
Поиск по дорожке	15
Отображение информации о воспроизведении	15
Повтор воспроизведения	15
Воспроизведение в случайном порядке	16
Программирование дорожек	16
6 Воспроизведение с iPhone/iPod	17
Поддержка iPod/iPhone	17
Прослушивание аудио с iPhone/iPod через устройство	17
Зарядка iPhone/iPod	17
Извлечение iPhone/iPod	17

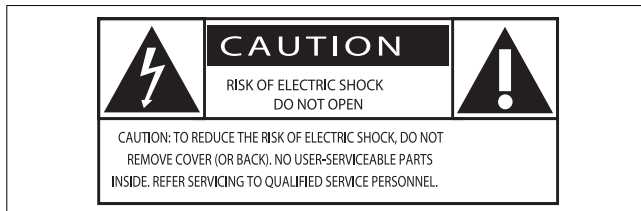
7 Настройка радиостанций	18
Автоматическое программирование радиостанций	18
Программирование радиостанций вручную	18
Переход на предустановленную радиостанцию.	19
Отображение информации RDS	19
Установка часов в RDS	19
8 Настройка звука	20
Запуск демонстрационного режима	20
Регулировка громкости	20
Выбор автоматического управления громкостью	20
Регулировка уровня низких частот	20
Регулировка уровня высоких частот	20
Отключение звука	20
9 Другие возможности	21
Установка времени включения будильника	21
Установка таймера отключения	21
Воспроизведение с внешнего устройства	21
Прослушивание аудиоплеера	22
Прослушивание через наушники	22
10 Сведения об изделии	23
Характеристики	23
Информация о воспроизводимости USB	24
Поддерживаемые форматы дисков MP3	24
Типы программ RDS	24
11 Устранение неполадок	26

Гарантийный талон	стр 27
-------------------	--------

1 Важно!

Техника безопасности

Ознакомьтесь с символами безопасности



“Молния” обозначает неизолированный материал в устройстве, который может привести к поражению электрическим током. В целях безопасности не снимайте крышку устройства.

“Восклицательный знак” указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством, во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

ВНИМАНИЕ: Для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги; также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуда, напр., вазы.

ОСТОРОЖНО: Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

Важные инструкции по безопасности

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.

- 2 Соблюдайте данные инструкции.
- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте только сухой тканью.
- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать возле источников нагрева, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и др. приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области возле вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- 10 Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- 11 Устанавливайте только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.
- 12 Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.



- ⑬ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, пролитая жидкость или попадание в устройство какого-либо предмета, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование батарей: МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ – Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению устройства:
- Вставляйте батареи правильно, + и - как указано на устройстве.
 - Не устанавливайте одновременно батареи разного типа (старую и новую или угольную и щелочную и т. п.).
 - При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи.
- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑰ В этом продукте могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : www.eiae.org.

Важные примечания для пользователей в Великобритании.

Вилка питания

Данное устройство снабжено соответствующей вилкой 13 А. Для замены плавких предохранителей вилки этого типа выполните следующее:

- ① Снимите крышку плавкого предохранителя и извлеките предохранитель.
- ② Вставьте новый плавкий предохранитель BS1362 5 А стандарта A.S.T.A. или BSI.

- ③ Закройте крышку предохранителя. Если предоставленная вилка не подходит для розетки, ее следует отрезать и заменить на другую. Встроенный в вилку питания плавкий предохранитель должен быть типа 5 А. Если используется вилка без предохранителя, плавкий предохранитель распределительного щита не должен превышать 5 А.

Примечание: отрезанную вилку следует убрать во избежание риска поражения током при ее использовании с розеткой 13 А.

Подключение вилки

Провода в силовом проводе имеют следующую расцветку: голубой = нейтральный (N), коричневый = под напряжением (L).

Если эти цвета не совпадают с цветными контактами, обозначающими зажимы вилки, выполните следующее:

- Подсоедините голубой провод к зажиму с отметкой N или к зажиму черного цвета.
- Подсоедините коричневый провод к зажиму с отметкой L или к зажиму красного цвета.

- Запрещается подсоединять провода к зажиму заземления вилки (зажим с отметкой E (или e) или зажим зеленого цвета (или зелено-желтого)).

Перед тем, как снять крышку вилки, убедитесь, что шнуровой ниппель зафиксирован над оболочкой соединительного кабеля, а не только над двумя проводами.

Авторские права в Великобритании

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение. см. закон об авторском праве 1956 г и Закон об охране прав артистов-исполнителей с 1958 по 1972 г.



Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.



Предупреждение

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические устройства.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Берегите устройство от воды, влаги и сосудов с водой.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

- Установите низкий уровень громкости.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Разумная продолжительность прослушивания.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы во время прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не настраивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Уведомление



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 2004/108/EC + 2006/95/EC

Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.

Данное устройство имеет этикетку:



ENERGY STAR и маркировка ENERGY STAR являются зарегистрированными в США товарными знаками



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

2 Система развлечений с док-станцией

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

С помощью данного устройства вы можете:

- прослушивать музыку с аудиодисков, устройств USB, плееров iPod, телефона iPhone и других внешних устройств;
- прослушивать передачи радиостанций.

Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- Регулировка низких частот
- Регулировка высоких частот
- Автоматическое усиление высоких/ низких частот (громкость)

Устройство поддерживает следующие форматы медианосителей:

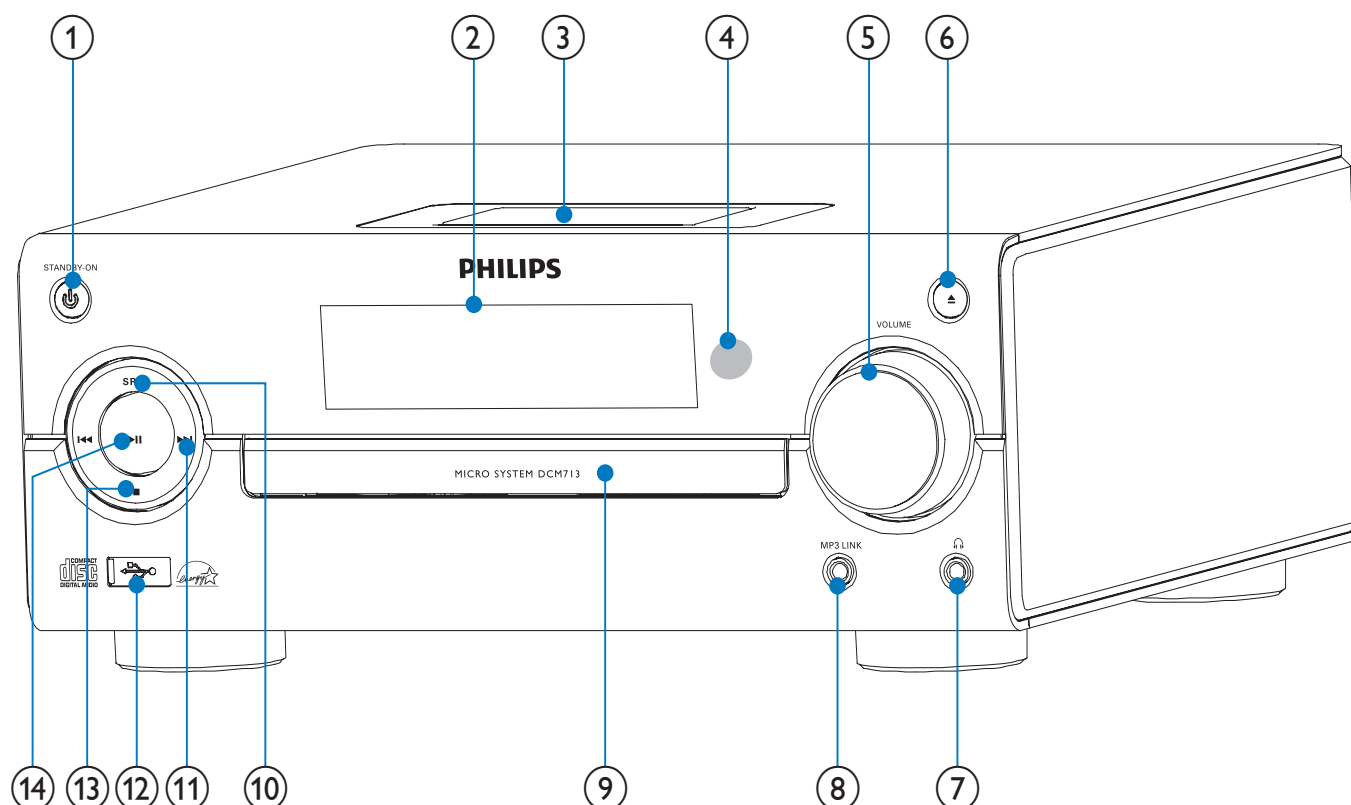


Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства:

- Основное устройство
- 2 динамика
- Пульт ДУ с батареей
- Антенна FM
- Шнур питания
- Соединительный кабель MP3 Link
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

Описание основного устройства



① STANDBY-ON

- Включение системы устройства, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.

② Дисплей

- Отображение текущего состояния.

③ Док-станция для iPhone/iPod

④ Датчик дистанционного управления

⑤ VOLUME

- Регулировка громкости.

⑥

- Открытие или закрытие отделения для диска.

⑦

- Разъем для наушников

⑧ MP3-LINK

- Разъем для внешнего аудиоустройства.

⑨ Отделение для диска

⑩ SRC

- Выбор источника.

⑪

- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
- Быстрый переход назад или вперед по дорожке или диску.
- Настройка на радиостанцию.

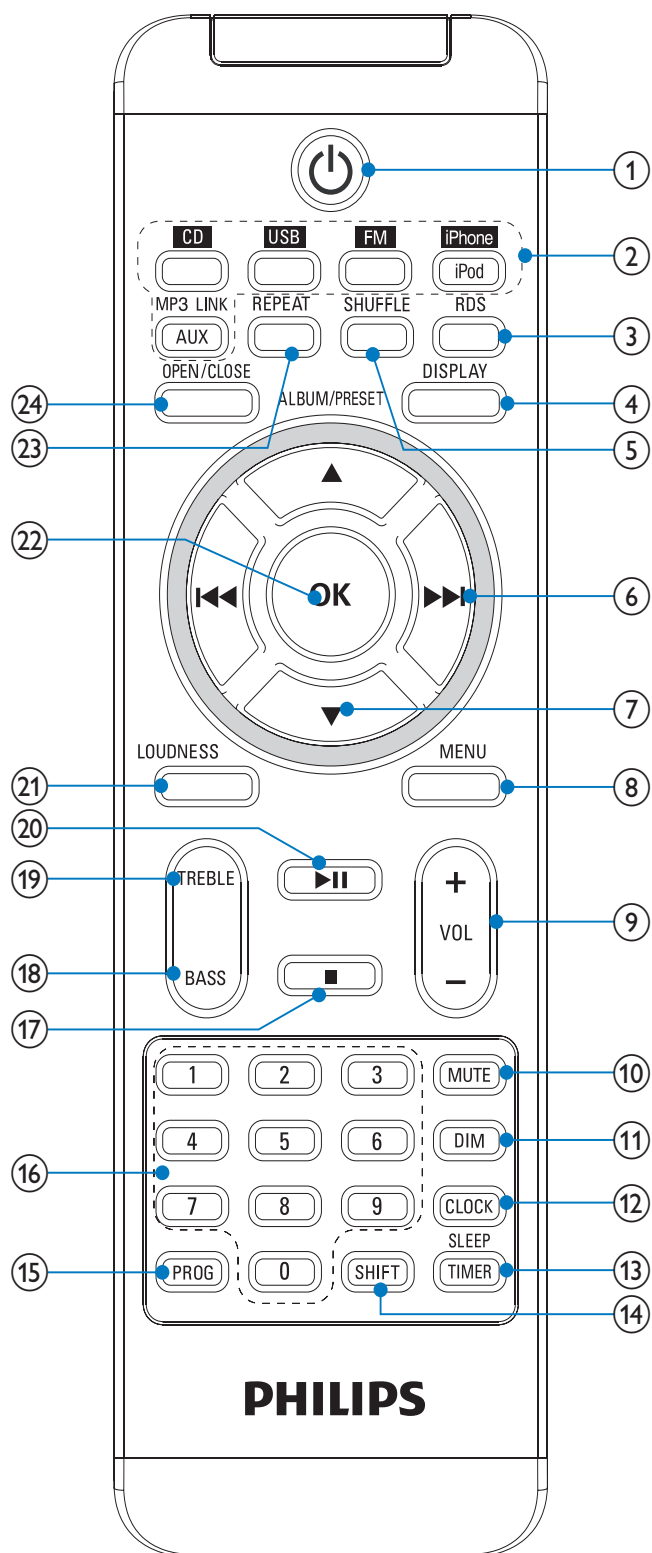
⑫

- Разъем для запоминающего устройства USB.

- 13 ■
- Остановка воспроизведения.
 - Удаление программы.
 - Запуск или остановка демонстрации в демонстрационном режиме.

- 14 ►||
- Запуск или приостановка воспроизведения.

Описание пульта ДУ



- 1
- Включение системы устройства, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.
- 2 Кнопки переключения источников
- Выбор источника.

- ③ **RDS**
 - Для выбранных радиостанций FM: отображение информации RDS.
- ④ **DISPLAY**
 - Выбор отображаемой информации во время воспроизведения.
- ⑤ **SHUFFLE**
 - Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- ⑥ **⏮/⏭**
 - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
 - Быстрый переход назад или вперед по дорожке или диску.
 - Настройка на радиостанцию.
 - Перемещение по меню iPod / iPhone.
- ⑦ **ALBUM/PRESET▲▼**
 - Переход к предыдущему/следующему альбому.
 - Выбор предустановленной радиостанции.
 - Перемещение по меню iPod / iPhone.
- ⑧ **MENU**
 - Доступ в меню iPod / iPhone.
- ⑨ **VOL +/-**
 - Регулировка громкости.
- ⑩ **MUTE**
 - Отключение звука.
- ⑪ **DIM**
 - Выбор уровня яркости экрана.
- ⑫ **CLOCK**
 - Установка часов.
- ⑬ **SLEEP/TIMER**
 - Установка таймера отключения.
 - Установка времени включения будильника.
- ⑭ **SHIFT**
 - Введите 2- или 3-значный номер (с использованием цифровой клавиатуры).
- ⑮ **PROG**
 - Программирование дорожек.
 - Программирование радиостанций.
- ⑯ **Цифровая клавиатура**
 - Выберите дорожку.
- ⑰ **■**
 - Остановка воспроизведения.
 - Удаление программы.
- ⑱ **BASS**
 - Регулировка уровня низких частот.
- ⑲ **TREBLE**
 - Регулировка уровня высоких частот.
- ⑳ **▶||**
 - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ㉑ **LOUDNESS**
 - Включение или выключение автоматической регулировки громкости.
- ㉒ **OK**
 - Подтверждение выбора.
- ㉓ **REPEAT**
 - Выбор режима повторного воспроизведения.
- ㉔ **OPEN/CLOSE**
 - Открытие или закрытие лотка диска.

3 Начало работы



Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе. При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели

Серийный номер

Подключение динамиков



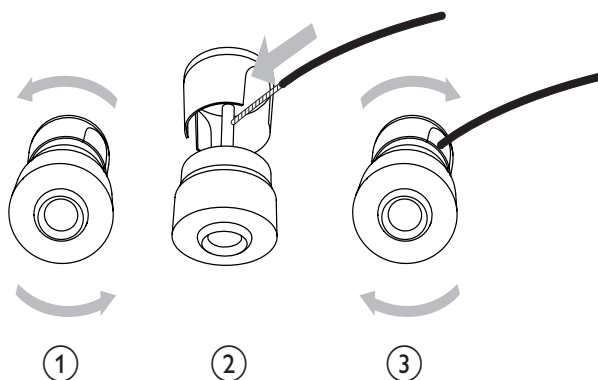
Примечание

- Убедитесь, что цвета маркировки проводов и разъемов динамиков совпадают.
- Для оптимального звучания используйте только динамики, входящие в комплект.
- Подключайте только динамики, сопротивление которых идентично или выше сопротивления входящих в комплект динамиков. См. раздел “Характеристики” в данном руководстве.

Подключение к основному устройству:

- Отвинтите заглушки разъемов.
- Вставьте до упора красный конец кабеля динамика в левый красный (+) разъем.
- Закрепите винтами кабель в левом красном (+) разьеме.

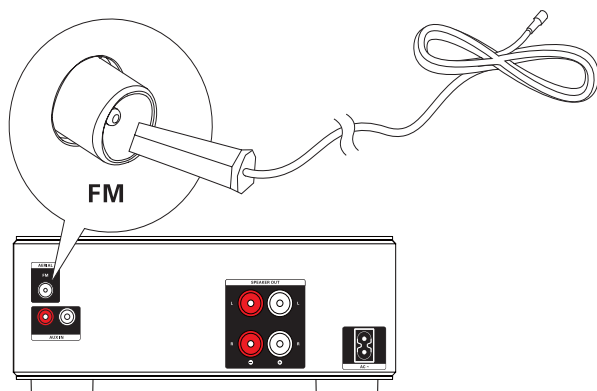
- Вставьте до упора серебристый конец кабеля динамика в левый черный (-) разъем.
- Закрепите винтами кабель в левом черном (-) разьеме.
- Повторите шаги 2-5 и вставьте другой кабель динамика в соответствующие разъемы.



Подключение к динамикам:

- Отвинтите заглушки разъемов.
- Для левого динамика: найдите кабель динамика, подключенный к левому разъему основного устройства.
- Вставьте до упора красный конец кабеля динамика в красный (+) разъем.
- Закрепите винтами кабель в красном (+) разьеме.
- Вставьте до упора серебристый конец кабеля динамика в черный (-) разъем.
- Закрепите винтами кабель в черном (-) разьеме.
- Повторите шаги 2-6 для правого динамика.

Подключение антенны FM



Совет

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.
- Для лучшего приема стереодиапазона FM подключите внешнюю антенну FM к разъему **FM AERIAL**.
- Устройство не поддерживает прием на средних волнах.

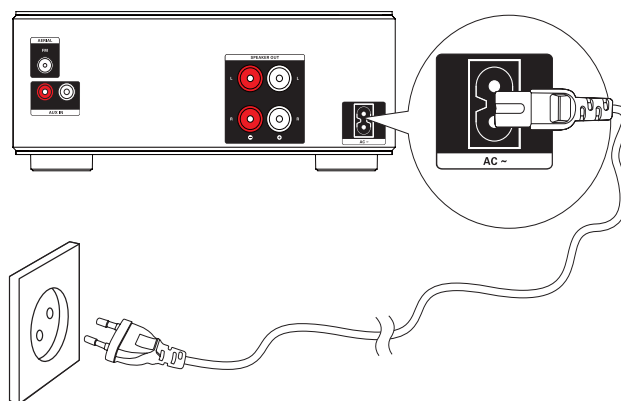
- 1 Подключите входящую в комплект антенну FM к разъему **FM AERIAL** на основном устройстве.

Подключение питания



Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.



- 1 Подключите шнур питания к разъему **AC~** на основном устройстве.
- 2 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

Подготовка пульта ДУ



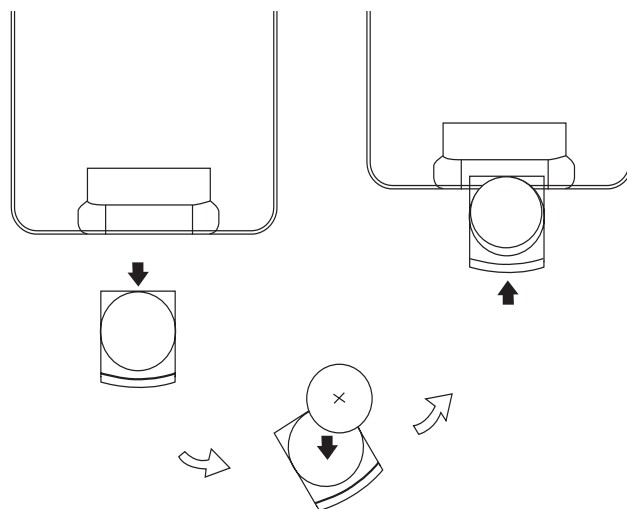
Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.

При первом использовании:

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батареек пульта ДУ.

Замена батареек пульта ДУ.



- 1 Откройте отсек для элементов питания.
- 2 Вставьте одну литиевую батарейку CR2025, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для элементов питания.



Примечание

- Перед нажатием любой функциональной кнопки пульта ДУ выберите необходимый источник с помощью пульта ДУ, а не основного устройства.
- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките батарейку.

Установка часов

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** для входа в режим настройки часов.
 - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
 - ↳ Если цифры, соответствующие значению часа, не отображаются, нажмите и удерживайте кнопку ϕ более 2 секунд для переключения в режим ожидания, затем повторите шаг 1.
- 2 Нажмите **+ VOL -**, чтобы установить час, затем нажмите **CLOCK** повторно.
 - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 3 С помощью кнопок **+ VOL -** установите значение минут.
- 4 Нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения настройки часов.

Включение

- 1 Нажмите ϕ .
 - ↳ Система переключится на последний выбранный источник.

Переключение в режим ожидания

- 1 Нажмите кнопку ϕ для переключения устройства в режим ожидания Eco Power.
 - ↳ Подсветка индикаторной панели отключится.
 - ↳ Включится синий индикатор Eco Power.

Для переключения устройства в режим ожидания:

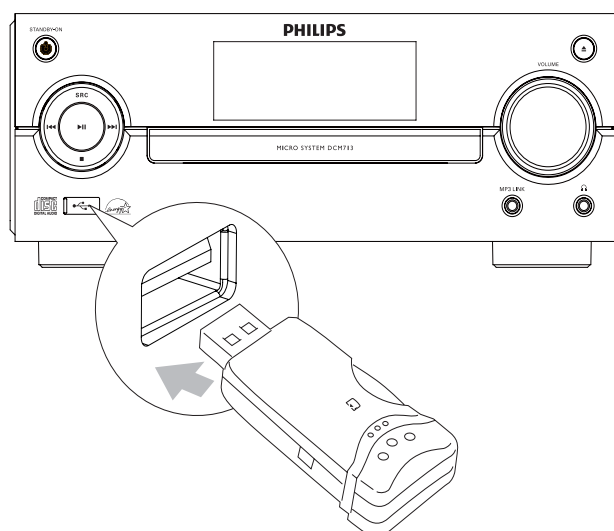
- 1 В режиме ожидания Eco Power нажмите и удерживайте кнопку ϕ более 3 секунд.
 - ↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они установлены).
 - ↳ Синий индикатор Eco Power выключится.

4 Воспроизведение диска/USB

Воспроизведение с диска

- 1 Нажмите **CD** для выбора компакт-диска в качестве внешнего источника.
- 2 Нажмите **OPEN/CLOSE**.
↳ Откроется лоток для диска.
- 3 Поместите диск в лоток и нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**.
↳ Убедитесь, что диск расположен этикеткой вверх.
- 4 Воспроизведение начнется автоматически.
 - Если воспроизведение не начинается, нажмите **⏮/⏭**, чтобы выбрать дорожку, а затем нажмите **▶||**.

Воспроизведение с устройства USB



Примечание

- Убедитесь, что на устройстве USB содержится музыка поддерживаемых форматов.

- 1 Откройте крышку на передней панели, помеченную .
- 2 Вставьте разъем устройства USB в соответствующий разъем.
- 3 Нажмите кнопку **USB** для выбора USB в качестве источника.
↳ Отобразится общее количество дорожек.
- 4 Нажимайте кнопки **ALBUM/PRESET ▲/▼** для выбора папки.
- 5 Нажмите **⏮/⏭** для выбора файла.
- 6 Нажмите **▶||** для запуска воспроизведения.

5 Управление воспроизведением

Переключение дорожек

Для компакт-дисков:

- 1 Нажмите **⏮/⏭**, чтобы выбрать другую дорожку.
 - Чтобы выбрать дорожку сразу, нажмите кнопку на цифровой клавиатуре.



Совет

- Чтобы ввести 2- или 3-значный номер, нажмите **SHIFT**, а затем введите номер.

Для дисков MP3 и USB:

- 1 Нажмите **ALBUM/PRESET▲/▼**, чтобы выбрать альбом или папку.
- 2 Нажмите **⏮/⏭**, чтобы выбрать дорожку или файл.

Пауза/возобновление воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **⏸**, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.

Поиск по дорожке

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **⏮/⏭**.
- 2 Отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.

Отображение информации о воспроизведении

Для CD:

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY** несколько раз для получения следующей информации.
 - ↳ Номер дорожки и прошедшее время воспроизведения текущей дорожки
 - ↳ Номер дорожки и оставшееся время воспроизведения текущей дорожки
 - ↳ Номер дорожки и общее оставшееся время воспроизведения

Для диска MP3:

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY** для отображения информации ID3 (если доступно).

Повтор воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT** несколько раз и выберите один из режимов:
 - ↳ **[REPEAT]** (повтор): воспроизведение текущей дорожки несколько раз.
 - ↳ **[REPEAT ALL]** (повторить все): воспроизведение всех дорожек несколько раз.
 - ↳ **[REPEAT]** (повтор) и **[ALB]** (альбом) (только для MP3 и USB): повторное воспроизведение текущего альбома.
- 2 Для возврата к нормальному воспроизведению нажимайте кнопку **REPEAT**, пока выбранная функция не перестанет отображаться.

Воспроизведение в случайном порядке

- 1 Нажмите **SHUFFLE**.
↳ Все дорожки воспроизводятся в случайном порядке.
- 2 Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **SHUFFLE** еще раз.



Совет

- Функции воспроизведения в случайном порядке и повтора не могут быть включены одновременно.

Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 20 дорожек.

- 1 Нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.
↳ Замигает номер дорожки.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀/▶▶** для выбора номера программируемой дорожки, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
 - Чтобы выбрать дорожку на диске MP3 или устройстве USB, сначала нажмите **ALBUM/PRESET ▲** / **▼**, чтобы выбрать альбом, на котором хранится дорожка.
 - Отобразится **[P-X]**, где "X" — текущая позиция в программе.
- 3 Повторите шаги 2 и 3 для выбора и сохранения всех дорожек, которые необходимо запрограммировать.
- 4 Для завершения нажмите **PROG**.
↳ Отобразится (программа) **[PROG]**.
- 5 Нажмите **▶||** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
 - Для удаления программы нажмите **■**.

6 Воспроизведение с iPhone/iPod

Благодаря данному устройству вы можете прослушивать музыку с iPhone/iPod.

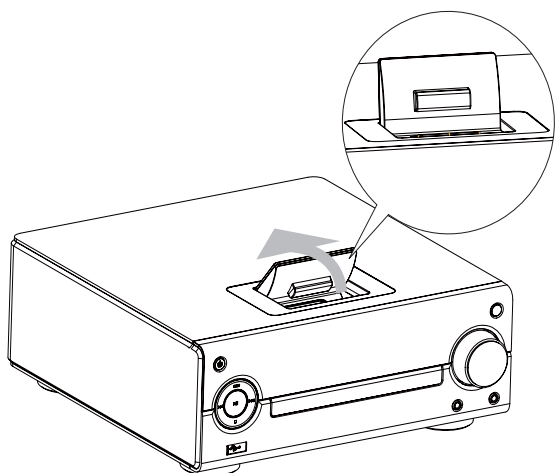
Поддержка iPod/iPhone

Модели Apple iPod с 30-контактным разъемом док-станции:

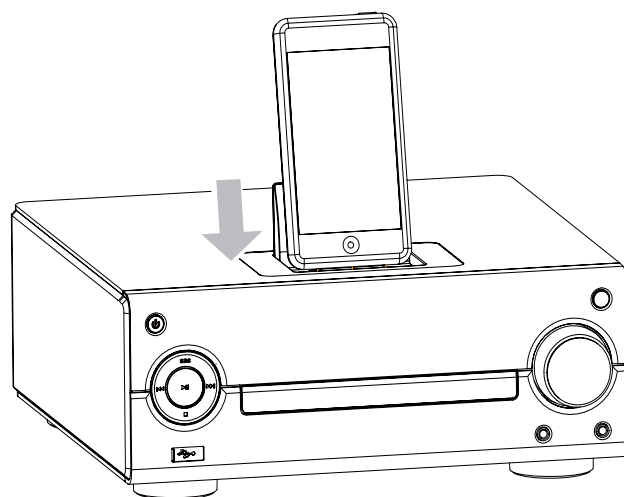
- iPod classic
- iPod touch
- iPod nano 1G/2G/3G
- iPod 5-го поколения
- iPhone, iPhone 3G

Прослушивание аудио с iPhone/iPod через устройство

- 1 Поднимайте док-станцию для iPhone/iPod на верхней панели, пока не раздастся щелчок.



- 2 Установите iPhone/iPod в док-станцию.



- 3 Нажмите **iPhone/iPod** для выбора внешнего источника iPhone/iPod.
↳ Воспроизведение с iPhone/iPod начнется автоматически.

 - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.
 - Для переключения дорожек воспользуйтесь кнопками **◀◀/▶▶**.
 - Для поиска во время воспроизведения дорожки нажмите и удерживайте кнопку **◀◀/▶▶**, затем отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.
 - Перемещение по меню: нажмите **MENU**, затем нажмите **▲/▼/◀◀/▶▶** для выбора, а после нажмите **OK** для подтверждения.

Зарядка iPhone/iPod

Установленные в док-станцию iPhone/iPod начинают заряжаться сразу после подключения устройства к источнику питания.

Извлечение iPhone/iPod

- 1 Извлеките iPhone/iPod из док-станции.
- 2 Нажмите вниз, чтобы скрыть док-станцию.

7 Настройка радиостанций

- 1 Подключите и полностью разверните входящую в комплект антенну FM.
- 2 Нажмите **FM**.
- 3 Нажмите и удерживайте **◀◀/▶▶**.
- 4 Когда индикация начнет меняться, отпустите кнопку.
↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 5 Повторите шаги 3-4 для настройки других станций.

Для настройки станции со слабым сигналом:

Последовательно нажимайте кнопку **◀◀/▶▶** для настройки оптимального приема.

Автоматическое программирование радиостанций



Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 С помощью кнопок **ALBUM/PRESET▲** / **▼** выберите номер предустановки для начала программирования.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PROG** в течение 2 секунд для включения автоматического программирования.
↳ Отобразится (авто) **[AUTO]**.
↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.

- ↳ Автоматически включается первая из запрограммированных радиостанций.

Программирование радиостанций вручную



Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Настройте радиостанцию.
- 2 С помощью кнопки **PROG** включите режим программирования.
- 3 С помощью кнопок **ALBUM/PRESET▲** / **▼** выберите номер (от 1 до 20) для этой радиостанции, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
↳ Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 4 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.



Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

Переход на предустановленную радиостанцию.

- 1 С помощью кнопок **ALBUM/**
PRESET▲/▼ выберите нужный номер
предустановленной станции .



Совет

- Для прямого выбора предустановленной радиостанции можно использовать кнопки с цифрами.
- Чтобы ввести 2- или 3-значный номер, нажмите **SHIFT**, а затем введите номер.

Отображение информации RDS

RDS (Система радиоданных) — это служба, которая обеспечивает отображение дополнительной информации, предоставляемой FM-станциями. При настройке станции с RDS отобразится значок RDS и название станции.

Если используется автоматическое программирование, станции с RDS программируются первыми.

- 1 Настройте радиостанцию с RDS.
- 2 Нажимайте кнопку **RDS** для просмотра следующей информации (при ее наличии):
 - ↳ Название станции
 - ↳ Тип программы, например **[NEWS]** (новости), **[SPORT]** (спорт), **[POP M]** (поп-музыка)...
 - ↳ Часы RDS
 - ↳ Частота



Примечание

- Для определения типов программ RDS см. "Информация об изделии — Типы программ RDS".

Установка часов в RDS

Можно использовать сигнал времени, передаваемый с сигналом RDS, для автоматической установки часов устройства.

- 1 Настройте радиостанцию с RDS, которая передает сигналы времени.
 - ↳ Устройство считывает время с RDS и автоматически устанавливает часы.



Примечание

- Точность передаваемого времени зависит от станции с RDS, передающей временной сигнал.

8 Настройка звука

Запуск демонстрационного режима

В этом режиме выполняется демонстрация всех функций.

- 1 Для включения демонстрационного режима нажмите кнопку ■ на основном устройстве в режиме ожидания.
↳ Начнется демонстрация основных доступных функций.

Для выключения демонстрационного режима:

- 1 Нажмите кнопку ■ на основном устройстве еще раз.

Регулировка громкости

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

Выбор автоматического управления громкостью

Функция громкости обеспечивает автоматическое усиление звукового эффекта низких и высоких частот при низкой громкости (чем больше громкость, тем тише звучание низких и высоких частот).

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **LOUDNESS** для включения/отключения автоматического контроля громкости.

Регулировка уровня низких частот

- 1 Во время воспроизведения нажмите **BASS**.
- 2 В течение 5 секунд нажмите **+ VOL -**, чтобы отрегулировать уровень низких частот.

Регулировка уровня высоких частот

- 1 Во время воспроизведения нажмите **TREBLE**.
- 2 В течение 5 секунд нажмите **VOL +/-**, чтобы отрегулировать уровень высоких частот.

Отключение звука

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **MUTE** для отключения/включения звука.

9 Другие ВОЗМОЖНОСТИ

Установка времени включения будильника

- 1 Убедитесь в правильности установки часов.
- 2 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
 - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 3 Нажмите **+ VOL -**, чтобы установить час, затем нажмите **SLEEP/TIMER** повторно.
 - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 4 С помощью кнопок **+ VOL -** установите значение минут.
- 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
 - ↳ Начнет мигать индикация **[OFF]** (выкл.).
- 6 Для активации будильника нажмите кнопку **+ VOL -** и выберите **[ON]** (вкл.), пока мигает индикация **[OFF]** (выкл.).
 - ↳ На дисплее появится значок часов.
 - ↳ Устройство автоматически включится в установленное время и переключится на последний выбранный источник.
 - ↳ Для отключения будильника выберите **[OFF]** (выкл) на шаге 6.

Установка таймера отключения

- 1 Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).
 - ↳ Устройство выключится автоматически по прошествии установленного периода времени.

Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью этой системы можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- 1 Нажмите **AUX** для выбора канала MP3 в качестве источника.
- 2 Подключите прилагаемый кабель MP3 Link к:
 - разьему **MP3 LINK** на устройстве
 - разьему для наушников на устройстве
- 3 Начните воспроизведение на устройстве. (см. руководство пользователя аудиоустройства)

Прослушивание аудиоплеера

С помощью данного устройства можно прослушивать записи аудиоплеера.

- 1 Подключите аудиоплеер.
 - Выполните следующие действия, чтобы подключить аудиоплееры с красными/белыми разъемами аудиовыхода.
Подключите красный/белый аудиокабель (не входит в комплект) к разъемам **AUX-IN** и к разъемам аудиовыхода плеера.
 - Подключение аудиоплееров с разъемами для наушников.
Подключите кабель MP3 Link (входит в комплект) к разъему **MP3 LINK** и к разъему для подключения наушников на аудиоплеере.
- 2 Выберите источник MP3 Link/AUX.
- 3 Запустите воспроизведение на аудиоплеере.

Прослушивание через наушники

- 1 Вставьте штекер наушников в разъем  устройства.

10 Сведения об изделии

Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Характеристики

Усилитель

Номинальная выходная мощность	2x50 Вт, среднеквадратичная мощность
Частотный отклик	20 -20000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	>67 дБ
Вход Aux	0,5 В RMS 20 кОм

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Аудио ЦАП	24 бит/44,1 кГц
Общее искажение гармоник	<1 % (1 кГц)
Частотный отклик	4 Гц - 20 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	>67 дБА

Радио (FM)

Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц

Чувствительность	
— Моно, отношение сигнал / шум	<22 дБ / 26 дБ
—Stereo, отношение сигнал / шум	>43 дБ / 46 дБ
Селективность поиска	>28 дБ
Общее искажение гармоник	<3 %
Отношение сигнал/шум	>55 дБ

Динамики

Сопротивление динамиков	4 Ом
Преобразователь динамика	5" НЧ-динамик + 1" ВЧ-динамик
Чувствительность	>85 дБ/м/Вт

Общая информация

Сеть переменного тока	220 - 230 В, 50 Гц/60 Гц
Энергопотребление в режиме работы	52 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	<4 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 1 Вт
Аудиовыход	1 В (пиковое) ± 0,1 В (пиковое) 3,5 кОм
Выход для наушников	2X15 МВт 32 Ом
Прямой порт USB	Версия 2.0 FS
Габариты	
— Основное устройство (Ш x В x Г)	247 x 98 x 277 мм
— Динамики (Ш x В x Г)	160 x 255 x 240 мм
Вес	
— С упаковкой	10,5 кг
— Основное устройство	1,82 кг
— Динамики	2 x 3,1 кг

Информация о воспроизводимости USB

Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных
- WMA v9 или более ранней версии
- Каталоги с вложением до 8 уровней
- Количество альбомов/ папок: макс. 99
- Количество дорожек/ записей: макс. 99
- Тэг ID3 v2.0 или более поздней версии
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байт)

Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.

- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

Поддерживаемые форматы дисков MP3

- ISO9660, Joliet
- Максимальное число записей: 512 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное число альбомов: 255
- Поддерживаемые частоты дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи: 32~256 (кбит/с), переменная скорость передачи

Типы программ RDS

NO TYPE	Тип программы RDS отсутствует
NEWS	Служба новостей
AFFAIRS	Политика и текущие известия
INFO	Специальные информационные программы
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование и повышение квалификации
DRAMA	Радиопьесы и литература
CULTURE	Культура, религия и общество
SCIENCE	Наука
VARIED	Развлекательные программы
POP M	Популярная музыка
ROCK M	Рок-музыка

MOR M	Легкая музыка
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Классическая музыка
OTHER M	Специальные музыкальные программы
WEATHER	Погода
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские программы
SOCIAL	Общественные темы
RELIGION	Религия
PHONE IN	Прямой эфир
TRAVEL	Путешествия
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джазовая музыка
СТРАНА	Музыка в стиле кантри
NATION M	Народная музыка
OLDIES	Ретро
FOLK M	Фольклор
DOCUMENT	Документальная
TES	Проверка сигнала будильника
ALARM	Будильник

11 Устранение неполадок



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/welcome). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

Нет звука или звук с помехами

- Настройте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте, чтобы динамики были подключены правильно.
- Проверьте, не зажаты ли защищенные кабели громкоговорителей.

Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батарею, соблюдая полярность (знаки +/–), как указано на устройстве.
- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели системы.

Диск не обнаружен

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

Некоторые файлы на устройстве USB не отображаются

- Число папок и файлов на устройстве USB превышает заданный лимит. Это не является неисправностью.
- Форматы этих файлов не поддерживаются.

Устройство USB не поддерживается

Устройство USB несовместимо с системой. Попробуйте подключить другое устройство.

Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомagneфоном.
- Полностью расправьте антенну FM.
- Подключите наружную антенну FM.

Таймер не работает

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

Настройка часов/таймера удалена

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

Россия

Ваша международная гарантия

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью.

По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс
Тел./факс: (495) 961-11-11
Тел.: 8-800-200-0880
(бесплатный междугородный звонок)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:
Серийный номер:
Дата продажи:
ПРОДАВЕЦ:
Название фирмы:
Телефон фирмы:
Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ
фирмы - продавца

Изделие получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Изделие	Путь дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
 - ремонта неуполномоченными лицами;
 - внесения несанкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
 - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).
Интернет: www.philips.ru

